

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 02: Représentation

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

teuses ont un impact considérable sur le territoire. Le projet devra identifier les besoins et possibilités y relatifs. [...]

## Conclusion

L'analyse le montre: en matière d'aménagement du territoire, les prochaines années réservent de grands défis, qui nécessiteront de concentrer les ressources disponibles sur les régions et tâches les plus importantes. Il faudra pour cela disposer d'un projet de développement territorial contraignant et courageux, qui identifie les principaux domaines d'intervention et puisse servir de base aux choix de localisation et aux décisions d'investissement.

Dans les domaines et régions d'intérêt national, c'est à la Confédération

de prendre la direction des opérations, les tâches en question étant en effet trop complexes pour que les cantons ou les communes puissent s'en acquitter seuls et dans le cadre des structures existantes.

La méthode des études-tests s'est révélée parfaitement adaptée à la résolution de problématiques complexes. Si la Confédération parvient, grâce à cette méthode, à développer avec les cantons, communes, experts et autres acteurs concernés, des solutions concertées dans les régions à forts enjeux, les chances de succès sont grandes.

Eu égard à leurs compétences reconnues, les associations professionnelles comme la SIA sont, elles aussi, appelées

à jouer un rôle moteur. Ce rôle peut consister à accompagner les procédures sur mandat des autorités compétentes, et à mettre à disposition des professionnels et experts qualifiés.

Thomas Noack, dr ès lettres, aménagiste  
MAS/EPFZ; depuis le 1<sup>er</sup> juin 2010, délégué  
SIA à l'aménagement du territoire

## COMMISSION DES NORMES SIA 265 – CONSTRUCTION EN BOIS

Précision concernant le texte paru dans *TRACÉS* 1, 12 janvier 2011, page 23: le registre des entreprises qualifiées est disponible à l'adresse: <[www.sia.ch/registre](http://www.sia.ch/registre)>

(SIA)

## RICHEMOND

Richemont, the international luxury goods group is seeking a

### Senior Project Manager

in order to strengthen the Group's Real Estate Department

**Mission**

- Provide advice and expertise to the Group's Maisons and assist the Real Estate management
- Act as a project leader and ensure adequate and thorough project development and management including financial, administrative aspects.

Interested? Find out more about this job opportunity by visiting our career page on [www.richemont.com](http://www.richemont.com) and send your application via the online job reference CHRIC-00004907.

Richemont International SA – Human Resources

## Renens

### CARREFOUR D'IDEES

De très importantes réalisations communales et intercommunales vont voir le jour au cours de ces prochaines années dans l'Ouest lausannois : une nouvelle gare, un tram, des réalisations urbanistiques. Pour piloter et coordonner la mise en œuvre de ces chantiers conséquents, nous recherchons un-e

### Chef-fe de projet

Directement subordonné-e au chef de service de l'Urbanisme – Constructions - Infrastructures, vous assurerez le pilotage technique, financier et contractuel des projets, dont Renens est le maître de l'ouvrage. Vous coordonnerez les projets d'infrastructures et de mobilité et en garantirez la cohérence.

**Votre profil :** ingénieur ou architecte EPF, vous avez suivi, si possible, une formation complémentaire en management de projet. Votre expérience confirmée dans la gestion de projets importants touchant au génie civil, aux transports et aux aménagements urbains vous donnera l'autorité et le leadership nécessaires.

**Vos talents :** votre excellente capacité d'analyse et de synthèse vous permet de garder une vue d'ensemble et de tenir les objectifs fixés. Votre esprit rassembleur et fédérateur vous mène à obtenir des solutions performantes. Bon-ne communicateur-trice, vous êtes à l'aise tant avec des interlocuteurs du monde technique que politique.

Pour tout renseignement, Monsieur Hofstetter, Chef de service se tient à votre disposition (021/632 74 11) et vous voudrez bien adresser votre dossier de candidature au Service du personnel de la Ville de Renens, case postale 542, 1020 Renens.

Nous connaitre : [www.renens.ch](http://www.renens.ch)